

## Interchangeable Lens

Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso

**G** MASTER

FE 70-200mm  
F2.8 GM OSS II

E-mount

α

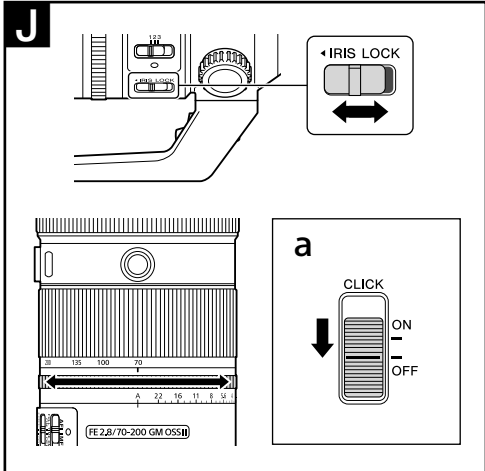
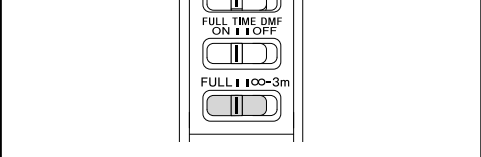
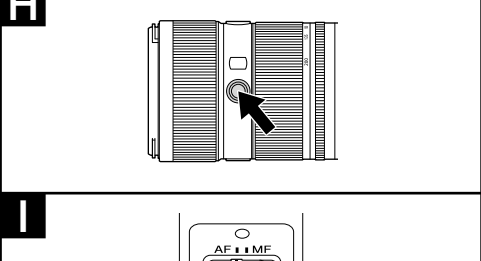
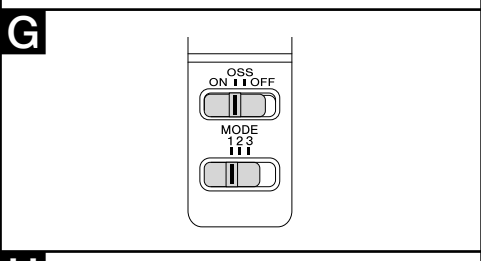
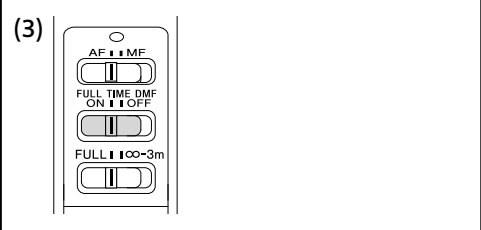
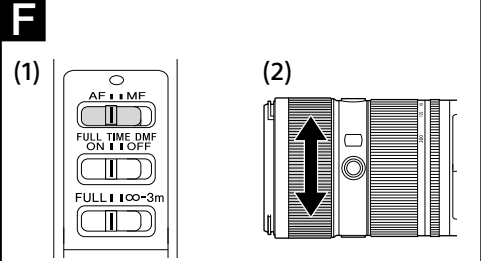
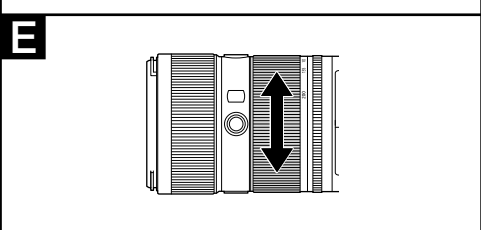
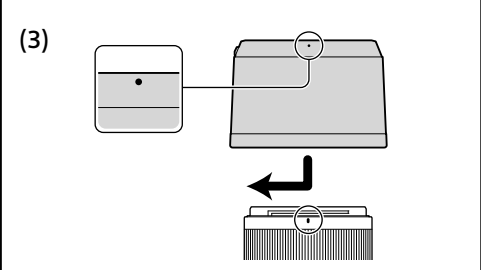
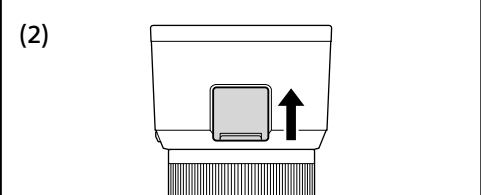
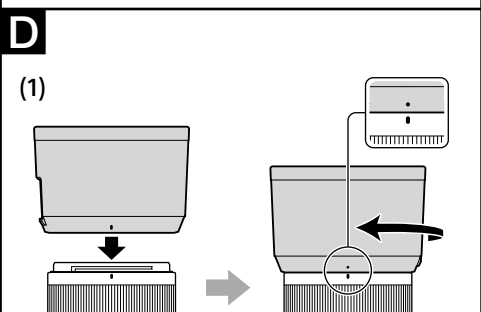
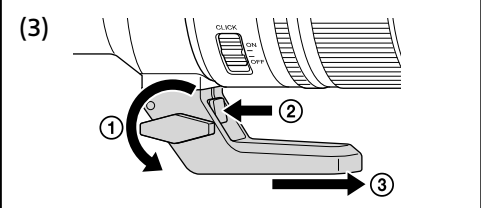
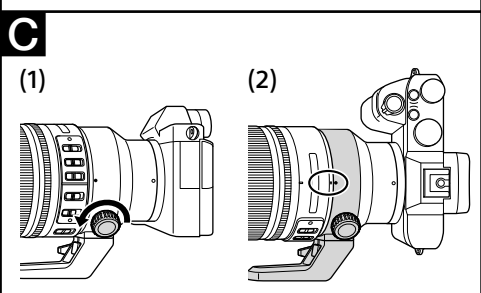
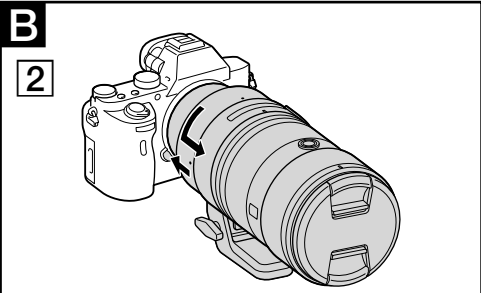
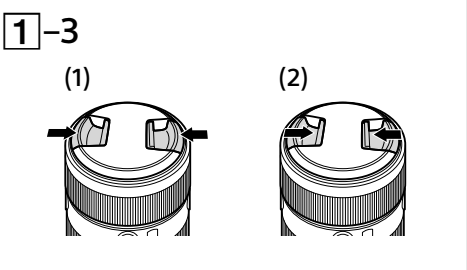
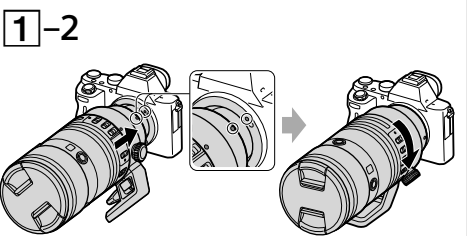
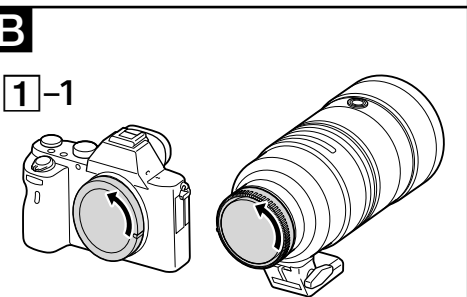
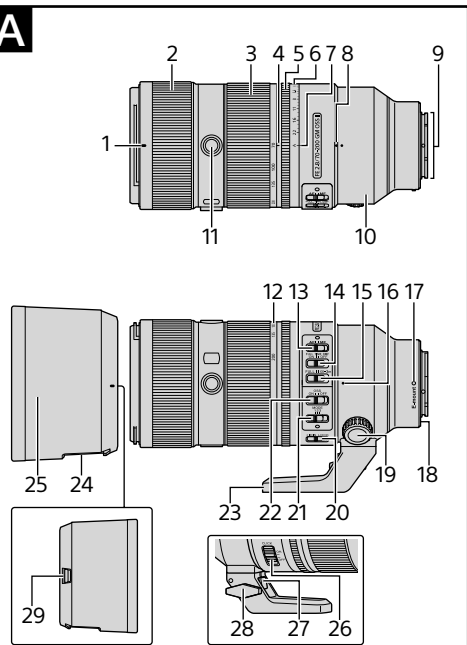
SEL70200GM2



5027300110

<https://www.sony.net/>

©2021 Sony Corporation  
Printed in Thailand



## Deutsch

Diese Anleitung beschreibt die Verwendung von Objektiven. Gemeinsame Vorsichtsmaßnahmen für alle Objektive finden sich in den getrennten „Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch“. Lesen Sie immer beide Dokumente, bevor Sie Ihr Objektiv verwenden.

Dieses Objektiv ist für Kameras nach dem Sony α Kamerasystem mit E-Bajonett gedacht. Sie können es nicht mit Kameras mit A-Bajonett verwenden.

Das FE 70-200mm F2.8 GM OSS II ist mit dem Bereich eines Bildsensors im Kleinbildformat (35 mm) kompatibel.

Eine mit einem Bildsensor im Kleinbildformat (35 mm) ausgestattete Kamera kann auf Aufnahmen im APS-C-Format eingestellt werden. Einzelheiten zur Einstellung Ihrer Kamera schlagen Sie bitte in ihrer Gebrauchsanleitung nach.

Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

## Hinweise zur Verwendung

• Lassen Sie das Objektiv nicht in der Sonne oder unter einer hellen Lichtquelle liegen. Andernfalls kann es zu einer internen Fehlfunktion von Kameragehäuse oder Objektiv kommen und aufgrund der Lichtfokussierung durch das Objektiv kann Rauch austreten und es besteht Feuergefahr. Wenn Sie das Objektiv doch einmal im Sonnenlicht liegen lassen müssen, bringen Sie unbedingt die Objektivschutzkappen an.

• Bei Aufnahmen im Gegenlicht halten Sie die Sonne immer aus dem Bild. Andernfalls können Sonnenstrahlen auf den Brennpunkt in der Kamera konzentriert werden und Rauch oder Brände verursachen. Auch wenn die Sonne nur leicht ausserhalb des Bildwinkels ist, können Rauch oder Brände verursacht werden.

• Beim Tragen einer Kamera mit angebrachtem Objektiv greifen Sie immer fest den Körper des Objektivs, wie an der Stativmanschette.

• Dieses Objektiv ist nicht wasserfest, obwohl es im Hinblick auf Staub- und Spritzfestigkeit konstruiert ist. Bei Verwendung im Regen usw. halten Sie Wassertropfen vom Objektiv fern.

• Wenn nur das Objektiv geschüttelt wird oder wenn eine Kamera mit angesetztem Objektiv geschüttelt wird, während die Kamera ausgeschaltet ist, kann eine interne Komponente des Objektivs klappern. Dies weist jedoch nicht auf eine Fehlfunktion hin. Außerdem kann, wenn das Objektiv getragen wird, die Bewegung bewirken, dass interne Objektivgruppen geschüttelt werden. Dies hat aber keinen Einfluss auf die Funktion der Objektivgruppen.

## Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung eines Blitzgeräts

• Bei bestimmten Kombinationen von Objektiv und Blitz kann das Objektiv das Licht vom Blitz teilweise abdecken und einen Schatten unten im Bild verursachen. Passen Sie in solch einem Fall den Aufnahmeabstand vor der Aufnahme an.

## Vignettierung

• Bei Verwendung des Objektivs können die Ecken des Bildschirms dunkler als die Mitte werden. Zur Verringerung dieses Phänomens (das als Vignettierung bezeichnet wird), schließen Sie die Blende um 1 bis 2 Stellen.

## A Identifikation der Teile

1 Gegenlichtblendenindex 2 Fokussiering  
3 Zoomring 4 Brennweitenindex (grau)  
5 Blendenring 6 Blendenöffnungsskala  
7 Blendenindex  
8 Stativmanschettenring-Index (grau)  
9 Objektivkontakte\* 10 Stativmanschettenring  
11 Fokussierperrtaste 12 Brennweitenskala  
13 Schalter für Fokussiermodus  
14 Ständiger direkter manueller Fokusschalter  
15 Fokussierbereichsbegrenzer  
16 Stativmanschettenring-Index (grau)  
17 Ansetzindex 18 Objektivfassung-Gummiring  
19 Stativmanschettenring-Sperrknopf  
20 IRIS LOCK-Schalter 21 SteadyShot-Modusschalter  
22 SteadyShot-Schalter  
23 Stativmanschette (abnehmbar)  
24 Polarisationsfilter-Fenster 25 Gegenlichtblende  
26 Blendenklickschalter  
27 Stativmanschette-Entriegelungshebel  
28 Stativmanschette-Sperrknopf  
29 Gegenlichtblenden-Freigabeknopf

\* Berühren Sie nicht die Objektivkontakte.

## B Anbringen und Abnehmen des Objektivs

### Zum Anbringen des Objektivs (Siehe Abbildung B-1.)

- Entfernen Sie den hinteren Objektivdeckel und die Kameragehäusekappe.
- Richten Sie den weißen Index am Objektivtubus mit dem weißen Index an der Kamera (Ansetzindex) aus, setzen Sie dann das Objektiv in die Kamerafassung und drehen im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

- Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste an der Kamera beim Anbringen des Objektivs.
- Bringen Sie das Objektiv nicht schräge an.

- Entfernen Sie den vorderen Objektivdeckel.
  - Sie können den vorderen Objektivdeckel auf zwei Weisen (1) und (2) anbringen/abnehmen. Wenn Sie den Objektivdeckel bei angebrachter Gegenlichtblende anbringen/abnehmen, verwenden Sie das Verfahren (2).

### Zum Abnehmen des Objektivs

- Bringen Sie den vorderen Objektivdeckel an.
- Während Sie die Objektivfreigabetaste an der Kamera gedrückt halten, drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen es dann ab. (Siehe Abbildung B-2.)

## C Verwenden des Stativs

Bei Verwendung eines Stativs bringen Sie dies an der Stativmanschette des Objektivs und nicht am Stativgewinde der Kamera an.

## Zum Wechseln der vertikalen/horizontalen Position

Lösen Sie den Stativmanschettenring-Sperrknopf an der Stativmanschette (1) und drehen die Kamera in beide Richtungen.

Die Kamera kann bei Verwendung eines Stativs schnell zwischen vertikaler und horizontaler Position umgewechselt werden, ohne dass die Stabilität beeinträchtigt wird.

- Graue Punkte (Stativmanschettenringmarkierungen) liegen in 90°-Intervallen am Manschettenring. Richten Sie einen grauen Punkt am Stativmanschettenring mit der grauen Linie (Stativmanschettenringmarkierung) am Objektiv aus, um die Kameraposition präzise zu justieren (2).

- Ziehen Sie den Stativmanschettenring-Sperrknopf sicher fest, nachdem die Kameraposition eingestellt ist.

- Der Stativmanschettenring kann je nach dem Kamera- oder Zubehörmodell den Kamerakörper oder das Zubehörteil anstoßen, wenn er gedreht wird. Für weitere Informationen zur Kompatibilität mit Kameras und Zubehörteilen besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet.

## Anbringen und Abnehmen der Stativmanschette

### Abnehmen der Stativmanschette (Siehe Abbildung C (3))

Die Stativmanschette kann vom Objektiv abgenommen werden, wenn kein Stativ verwendet wird.

- Nehmen Sie das Objektiv von der Kamera ab.
  - Einzelheiten siehe B Anbringen und Abnehmen des Objektivs\*.
- Drehen Sie den Stativmanschette-Sperrknopf zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn ①.
- Während Sie den Stativmanschette-Entriegelungshebel ② nehmen Sie die Stativmanschette in Pfeilrichtung ③ ab.

- Wenn Sie die Stativmanschette abnehmen, ohne das Objektiv von der Kamera abzunehmen, kann die Stativmanschette gegen den Kamerakörper oder das Zubehörteil anstoßen. Wir empfehlen, das Objektiv vor dem Abnehmen der Stativmanschette von der Kamera zu entfernen.

- Beim Abnehmen der Stativmanschette vom Stativmanschettenring wird das Stativgewinde am Stativmanschettenring freigelegt. Bringen Sie nicht ein Stativ oder Einbestativ am Stativgewinde an. Dadurch wird das Stativgewinde beschädigt. Dann können Sie nicht mehr die Stativmanschette am Stativmanschettenring anbringen.

### Anbringen der Stativmanschette

- Schieben Sie die Stativmanschette auf die Halterung am Stativmanschettenring, bis sie einrastet.
- Drehen Sie den Stativmanschette-Sperrknopf fest im Uhrzeigersinn zum Ansetzen.
  - Stellen Sie sicher, dass der Stativmanschette-Sperrknopf fest angesetzt ist. Wenn der Stativmanschette-Sperrknopf nicht fest angesetzt ist, kann das Objektiv von der Stativmanschette herunterfallen.

## D Anbringen der Gegenlichtblende

Wir empfehlen, eine Gegenlichtblende zu verwenden, um Streulicht zu verringern und optimale Bildqualität sicherzustellen.

- Richten Sie die rote Linie an der Gegenlichtblende mit der roten Linie auf dem Objektiv (Gegenlichtblendenindex) aus, setzen Sie die Gegenlichtblende in die Objektivfassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis sie eingerastet ist und der rote Punkt an der Gegenlichtblende mit der roten Linie am Objektiv (Gegenlichtblendenindex) (1) ausgerichtet ist.
- Achten Sie darauf, die Gegenlichtblende zu drehen, bis sie einrastet, um zu verhindern, dass sie sich vom Objektiv löst.
  - Das Polarisationsfilter-Fenster kann geöffnet werden (2), um zu erlauben, den Polarisationsfilter (getrennt erhältlich) zu drehen, ohne die Gegenlichtblende abzunehmen. Schließen Sie das Fenster beim Aufnehmen.
  - Bei Verwendung eines externen Blitzgeräts (getrennt erhältlich) nehmen Sie die Gegenlichtblende ab, um Blockieren des Blitzlichts zu vermeiden.
  - Beim Lagern setzen Sie die Gegenlichtblende rückwärts auf das Objektiv (3).

### Zum Abnehmen der Gegenlichtblende

Während Sie den Gegenlichtblenden-Freigabeknopf an der Gegenlichtblende gedrückt halten, drehen Sie die Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn.

## E Zoomen

Drehen Sie den Zoomring auf die gewünschte Brennweite.

## F Fokussieren

- Der Schalter für Fokussiermodus dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

## Zum Umschalten von AF (Autofokus) / MF (manuell Fokussieren)

Der Fokussiermodus kann am Objektiv zwischen AF und MF umgeschaltet werden.

Für AF-Fotografie müssen sowohl die Kamera als auch das Objektiv auf AF gestellt sein. Für MF-Fotografie müssen entweder die Kamera oder das Objektiv oder beide Teile auf MF gestellt sein.

## Zum Einstellen des Fokussiermodus auf dem Objektiv

Schieben Sie den Schalter für Fokussiermodus auf den geeigneten Modus, AF oder MF (1).

- Siehe Anleitungen der Kamera zur Einstellung des Fokussiermodus der Kamera.
- Im Modus MF drehen Sie den Fokussiering zum Einstellen des Fokus (2), während Sie durch den Sucher usw. blicken.

- Während der ständige direkte manuelle Fokusschalter auf ON gestellt ist, wechselt der Fokussiermodus automatisch auf MF, wenn der Fokussiering gedreht wird, ungeachtet der Einstellung des AF-Modus und der Fokuseinstellung (3).

## Zur Verwendung einer Kamera mit einer AF/MF-Steuertaste

- Indem Sie die AF/MF-Steuertaste im AF-Betrieb drücken, können Sie kurzzeitig auf MF umschalten.
- Drücken Sie die AF/MF-Steuertaste im MF-Betrieb, um kurzzeitig auf AF umzuschalten, wenn das Objektiv auf AF gestellt ist und die Kamera auf MF.

## G Verwendung von SteadyShot

### SteadyShot-Schalter

- ON: Gleicht Kamerawackeln aus.
- OFF: Gleicht Kamerawackeln nicht aus. Wir empfehlen, den SteadyShot-Schalter bei Aufnahme mit einem Stativ auf OFF zu stellen.

### SteadyShot-Modusschalter

- Stellen Sie den Schalter für SteadyShot auf ON und betätigen Sie den SteadyShot-Modusschalter.
- MODE1: Gleicht Kamerawackeln aus.
- MODE2: Gleicht Kamerawackeln beim Schwenken auf bewegte Motive aus.
- MODE3: Gleicht Kamerawackeln aus, um Störungen in der Bildgestaltung zu minimieren. Dies hilft Ihnen, mit schnellen und unregelmäßig bewegten Motiven für die Fotografie, zum Beispiel beim Sportsport, Schritt zu halten.

## H Verwendung der Fokussierperrtasten

- Die Fokussierperrtaste dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Dieses Objektiv hat 3 Fokussierperrtasten. Drücken Sie die Fokussierperrtaste in AF, um AF abzubrechen.

Die Fokussierung ist fest eingestellt, und Sie können den Auslöser bei der festen Fokussierung betätigen. Lassen Sie die Fokussierperrtaste los, während Sie die Auslöser-Taste halb drücken, um AF erneut zu starten.

## I Umschalten des Fokussierbereichs (AF-Bereich)

Der Fokussierbereichsbegrenzer erlaubt es Ihnen, die AF-Zeit zu verkürzen. Dies ist nützlich, wenn der Motivabstand bekannt ist.

Schieben Sie den Fokussierbereichsbegrenzer, um den Fokussierbereich zu wählen.

- FULL: Sie können den Fokus von minimalem Fokussierabstand bis Unendlich einstellen.
- ∞ - 3m: Sie können den Fokus von 3 m bis Unendlich einstellen.

## J Einstellen der Blende

### IRIS LOCK-Schalter

- Sperre: Sie können den Blendenring „A“ auf der Blendenöffnungsskala sperren oder ihn zwischen f/2.8 und f/22 drehen.
- Freigeben: Sie können den Blendenring zwischen „A“ und f/2.8 auf der Blendenöffnungsskala drehen.

Wenn Sie „A“ an der Blendenöffnungsskala auf den Blendenindex stellen, wird die Kamera auf den Blendenautomatik-Modus gestellt, und die Belichtung wird von der Kamera eingestellt. Sie können dabei die Lichtmenge manuell zwischen f/2.8 und f/22 justieren, indem Sie den Blendenring drehen.

### Hinweise

Stellen Sie den Blendenklickschalter auf „OFF“, wenn Sie Videos aufnehmen. (Siehe Abbildung I-a.) Wenn der Blendenklickschalter auf „OFF“ gestellt ist, wird der Ton des Blendenrings verringert. (Für Videoaufnahme)

Wenn Sie die Blende ändern, während Sie ein Video mit „ON“ gestelltem Blendenklickschalter aufnehmen, wird der Ton des Blendenrings aufgenommen.

## Technische Daten

Produktname (Modellname)	FE 70-200mm F2.8 GM OSS II (SEL70200GM2)
Brennweite (mm)	70-200
Entsprechend 35 mm Brennweite*1 (mm)	105-300
Objektivgruppen-Elemente	14-17
Blickwinkel 1*2	34°-12°30'
Blickwinkel 2*2	23°-8°
Minimalfokus*3 (m)	0,40-0,82
Max. Vergrößerung (x)	0,3
Minimale Blende	f/22
Filterdurchmesser (mm)	77
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	88 × 200
Gewicht (Ca., g) (ohne Stativmanschette)	1 045
SteadyShot	Ja

Für weitere Informationen zur Kompatibilität mit dem Telekonverter (getrennt erhältlich) und technische Daten für den Telekonverter besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

- Der Wert für die entsprechende Kleinbildkamera-Brennweite, wenn auf einer Digitalkamera mit Wechselobjektiv angebracht, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.
  - Der Sichtwinkel 1 ist der Wert für Kleinbildkameras, und der Sichtwinkel 2 ist der Wert für Digitalkameras mit Wechselobjektiv, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.
  - Der minimale Fokus ist der Abstand zwischen Bildsensor und Motiv.
- Je nach dem Objektivmechanismus kann sich die Brennweite mit dem Aufnahmeabstand leicht ändern. Die angegebenen Brennweiten gehen davon aus, dass das Objektiv auf Unendlich gestellt ist.

### Mitgeliefertes Zubehör

(Die Zahl in Klammern gibt die Anzahl der Teile an.)  
Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Stativmanschette (1), Gegenlichtblende (1), Objektivtasche (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α und G sind Warenzeichen der Sony Group Corporation.

## Niederlands

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze lens is ontworpen voor Sony α-camera'systeem camera's met montagestuk E. U kunt de lens niet gebruiken op camera's met montagestuk A.

De FE 70-200mm F2.8 GM OSS II is compatibel met het bereik van een beeldsensor met 35mm formaat. Een camera uitgerust met een beeldsensor met 35mm frmaat kan worden ingesteld om op te nemen in APS-C formaat. Voor meer informatie over het instellen van uw camera, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing.

Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

## Opmerkingen voor het gebruik

- Laat de lens niet liggen op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan de zon of een heldere lichtbron. Hierdoor kan er een interne storing in de camera en de lens optreden, of kan er rookontwikkeling of brand ontstaan doordat het licht in het brandpunt samenkomt. Als het toch nodig is dat u de lens in zonlicht laat liggen, moet u de lensdoppen bevestigen.
- Wanneer u tegen de zon in fotografeert, moet u de zon volledig buiten beeld houden. Doet u dit niet, dan worden de zonnestraalen geconcentreerd in het brandpunt binnenin de camera, wat zal leiden tot rookontwikkeling of brand. Ook als de zon maar net buiten beeld gehouden wordt, kan er rookontwikkeling of brand ontstaan.

- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.
- Als de lens alleen door elkaar wordt geschud, of als de camera waarop de lens is bevestigd door elkaar wordt geschud terwijl de camera uit staat, is het mogelijk dat een intern onderdeel van de lens rammet. Dit duidt echter niet op een storing of defect. Daarnaast kan het ook gebeuren dat de interne lensgroepen schudden of rammelen door uw bewegingen wanneer u de lens bij zich draagt. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van de lensgroepen.

## Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser

- bij bepaalde combinaties van lens/flitser kan de lens het licht van de flitser gedeeltelijk blokkeren, waardoor er een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat. Pas in een dergelijk geval de opname-afstand aan voor u de opname maakt.

## Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

## A Vaststellen van de onderdelen

- 1 Markering voor zonnekap 2 Scherpstelring 3 Zoomring
- 4 Markeringen voor brandpuntsafstand (grijs) 5 Diafragma-ring 6 Schaaf voor diafragma 7 Markeringen voor diafragma 8 Statiefringmarkering (grijs)
- 9 Contactpunten van de lens\* 10 Statiefring 11 Scherphoudekop
- 12 Schaaf voor brandpuntsafstand 13 Scherpstelschakelaar
- 14 Schakelaar full-time directe handmatige scherpstelling
- 15 Begrenzer voor het scherpstelbereik 16 Statiefringmarkering (grijs)
- 17 Mountagemarkeringen 18 Rubberen lensmontagering 19 Statiefringvergrendelingsknop 20 IRIS LOCK-schakelaar 21 SteadyShot-standschakelaar 22 SteadyShot-schakelaar 23 Statiefbevestiging (afneembaar)
- 24 Toegangsopening polarisatiefilter 25 Zonnekap 26 Klik-schakelaar van het diafragma 27 Ontgrendelingsknop statiefbevestiging 28 Vergrendelingsknop statiefbevestiging 29 Ontgrendelingsknop van de zonnekap

\* Raak de contactpunten van de lens niet aan.

## B De lens bevestigen/verwijderen De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)

- 1 Verwijder de achterste lensdop en de dop van de camera.
- 2 Lijn de witte markering op de lenscilinder uit met de witte markering op de camera (montagemarkeringen). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.
- 3 Verwijder de voorste lensdop.
  - U kunt de voorlensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen. Wanneer u de zonnekap bevestigt/verwijdert terwijl de zonnekap is bevestigd, gebruikt u methode (2).

## De lens verwijderen

- 1 Bevestig de voorste lensdop.
- 2 Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom tot deze stopt. Vervolgens verwijdt u de lens. (zie afbeelding B-2.)

## G Het statief gebruiken

Bevestig het statief aan de statiefbevestiging van de lens en niet aan de statiefaansluiting van de camera, wanneer u een statief gaat gebruiken.

## Wijzigen naar verticale/horizontale positie

Maak de ringvergrendelingsknop op de statiefing (1) los en draai de camera naar links of rechts. De camera kan snel worden veranderd tussen verticale en horizontale posities terwijl deze stabiel blijft bij het gebruik van een statief.

• Grijs markeringen (statiefringmarkeringen) vindt u in intervallen van 90° op de statiefing. Lijn een grijze markering op de statiefing uit met de grijze lijn (statiefringmarkering) op de lens om de positie van de camera precies af te stellen (2).

- Maak de statiefingvergrendelingsknop stevig vast nadat u de positie van de camera heeft ingesteld.
- De statiefing kan de camera of toebehoren raken wanneer hij gedraaid wordt, afhankelijk van het model camera of toebehoren. Voor meer informatie over compatibiliteit met camera's en toebehoren, gaat u naar de website van Sony voor uw regio.

## De statiefbevestiging bevestigen en verwijderen

### De statiefbevestiging verwijderen (Zie afbeelding G (3))

De statiefbevestiging kan worden losgemaakt van de lens wanneer u geen statief gebruikt.

- 1 Verwijder de lens van de camera.
  - Zie B De lens bevestigen/verwijderen\* voor meer informatie.
- 2 Draai de vergrendelingsknop van de statiefbevestiging tegen de klok in om deze los te draaien ①.
- 3 Houd de ontgrendelingshendel van de statiefbevestiging ② ingedrukt en verwijder de statiefbevestiging in de richting van de pijl ③.

• Indien u de statiefbevestiging verwijd

**Nederlands** (Vervolg van de voorzijde)

**Een camera uitgerust met een AF/MF-bedieningknop gebruiken**

- Door te drukken op de AF/MF-bedieningknop tijdens AF-werking kunt u tijdelijk overschakelen naar MF.
- Door te drukken op de AF/MF-bedieningknop tijdens MF-werking kunt u tijdelijk overschakelen naar AF als de lens is ingesteld op AF en de camera op MF.

**G**
**Gebruiken van SteadyShot SteadyShot-schakelaar**

- ON: Compenseert het trillen van de camera.
- OFF: Compenseert niet het trillen van de camera. Wij raden aan om de SteadyShot-schakelaar in te stellen op OFF bij het fotograferen met een statief.

**SteadyShot-standschakelaar**
Zet de SteadyShot-schakelaar op ON en stel dan de SteadyShot-standschakelaar in.

- MODE1: Compenseert voor normale trillingen van de camera.
- MODE2: Compenseert voor trillingen van de camera bij het volgen van bewegende onderwerpen.
- MODE3: Compenseren voor trillingen van de camera om het uitkaderen te vergemakkelijken. Dit helpt u om snel en onregelmatig bewegende onderwerpen goed in beeld te houden, bijvoorbeeld tijdens sportwedstrijden.

**H**
**Scherphoudknoppen gebruiken**

- De Scherphoudknop van deze lens werkt niet bij sommige cameramodellen. Voor meer informatie over compatibiliteit, bezocht u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Deze lens heeft 3 scherphoudknoppen. Druk op de Scherphoudknop in AF om AF te annuleren. Het scherpstellen is vastgezet en u kunt de sluitert onderdelen op de vastgezette scherpstelling. Laat de Scherphoudknop los terwijl u de sluiterknop halverwege ingedrukt houdt om AF opnieuw te starten.

**I**
**Scherpstellingsbereik schakelen (AF-bereik)**

Met de begrenzer voor het scherpstellingsbereik kunt u de AF-tijd beperken. Dit is handig wanneer de afstand van het onderwerp bepaald is.

**Schuif de begrenzer voor het scherpstellingsbereik om het scherpstellingsbereik te selecteren.**

- FULL: U kunt het scherpstellen aanpassen van de minimale scherpstelafstand tot oneindig.
- ∞ - 3m: U kunt het scherpstellen aanpassen van 3 m tot oneindig.

**I**
**Instellen van het diafragma IRIS LOCK-schakelaar**

- Vergrendelen: U kunt de diafragma-ring vergrendelen bij "A" op de schaal voor het diafragma, of deze draaien tussen f/2,8 en f/22.
- Ontgrendelen: U kunt de diafragma-ring draaien tussen "A" en f/2,8 op de schaal voor het diafragma.

Wanneer u "A" op de schaal voor het diafragma afstem op de markering voor het diafragma, wordt de camera ingesteld in de stand Auto iris en wordt de belichting door de camera ingesteld. U kunt handmatig de hoeveelheid licht die de lens binnenkomt afstellen tussen f/2,8 en f/22 door aan de diafragma-ring te draaien.

**Opmerkingen**
Stel de klik-schakelaar van het diafragma in op "OFF" wanneer u films opneemt. (zie afbeelding **I**-a.)
Wanneer de klik-schakelaar van het diafragma is ingesteld op "OFF", wordt het geluid van de diafragma-ring verlaagd. (voor het opnemen van films)
Indien u de diafragmawaarde wijzigit tijdens het opnemen van een film als de klik-schakelaar van het diafragma is ingesteld op "ON", wordt het geluid van de diafragma-ring opgenomen.

Productnaam (Modelnaam)	FE 70-200mm F2.8 GM OSS II (SEL70200GM2)
Brandpuntsafstand (mm)	70-200
Gelijkaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand* (mm)	105-300
Brandpuntsafstand	14-17
Kijkhoek 1*2	34°-12°30'
Kijkhoek 2*2	23°-8°
Minimale scherpstelling*3 (m)	0,40-0,82
Maximale vergroting (x)	0,3
Minimaal diafragma	f/22
Filterdoorsnede (mm)	77
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	88 × 200
Gewicht (Ongeveer, g) (exclusief statiefbevestiging)	1 045
SteadyShot	Ja

Voor meer informatie over compatiliteit met de teleconverter (los verkrijgbaar) en de specificaties bij gebruik van de teleconverter, bezocht u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of de plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

\*1 Dit is gelijk aan een brandpuntsafstand van een 35mm-formaat wanneer deze is gemonteerd op een digitale camera met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.

\*2 De kijkhoek 1 is de waarde voor 35mm camera's en de kijkhoek 2 is de waarde voor digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C-formaat beeldsensor.

\*3 Minimale scherpstelling is de afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

• Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De hierboven gegeven brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren (Het getal tussen haakjes geeft het aantal onderdelen aan.)

Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Statiefbevestiging (1), Zonnekap (1), Lenstas (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

**α** en **G** zijn handelsmerken van Sony Group Corporation.

Svenska
<span></span>
Den här bruksanvisningen förklarar hur man använder objektiven. I det separata "Försiktighetsåtgärder innan användning" hittar du information om allmänna försiktighetsåtgärder när gäller objektiv. Läs igenom båda dokumenten innan du använder objektivet.

Det här objektivet är avsett för kameror med E-fattning inom Sony α-kamerasystem. Du kan inte använda det på kameror med A-fattning.

FE 70-200mm F2.8 GM OSS II är kompatibelt med området för en 35-mm bildsensor (fullformat). En kamera utrustad med en 35mm-format bildsensor kan ställas in för tagnig på APS-C-storlek. För närmare information om hur du ställer in kameran, hänvisar vi till bruksanvisningen.

För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

## Anmärkningar gällande bruk

- Lämma inte objektivet i direkt solljus eller i skarp belysning. Det kan skada kamerahuset och objektivet, och det kan också orsaka rök eller brand om ljuset råkar fokuseras på ett brännbart föremål i närheten. Om du absolut måste lämna objektivet i solen bör du sätta på objektivykdden.
- När du fotograferar mot solen, håll solen helt ur bildvinkeln. I annat fall kan solstrålar koncentreras i brännpunkten inne i kameran och orsaka rök eller brand. Att hålla solen något ur bildvinkeln kan också orsaka rök eller brand.
- När du bär en kamera med objektivet monterat, greppa objektivhuset stadigt, till exempel stativkragen.
- Det här objektivet är konstruerat med avsikt att vara dampsäkert och stänksäkert, men det är inte ventattent. Om det används i regnet etc., se till att det inte kommer vattendroppar på objektivet.
- Om objektivet skakas eller om en kamera med objektivet monterat skakas medan kameran är avstängd, kan en intern del i objektivet skramla. Detta indikerar emellertid inte ett fel. Dessutom, medan du bär omkring på objektivet, kan dina rörelser orsaka att de interna objektivgrupperna skakar. Detta påverkar emellertid inte prestandan för objektivgrupperna.

**Att tänka på vid användning av blix**

- Med vissa kombinationer av objektiv och blix, kan det hända att objektivet delvis blockerar blixljuset, vilket resulterar i skuggbildning nedtill på bilderna. Justera i så fall fotograferingsavståndet före fotografering.

**Vinjettering**

- När du använder objektivet, blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenet (som kallas vinjettering), minska bländaren med 1 till 2 steg.

## A Delarnas namn och placering

1 Märke för motljusskydd
2 Fokuseringsring
3 Zoomningsring
4 Brännvidsindex (grå)
5 Bländarring
6 Bländarskala
7 Bländarindex
8 Index för stativkraging (grå)
9 Objektivets kontakter\*
10 Stativkraging
11 Fokushällknapp
12 Brännvidsskala
13 Fokuslägesomkopplare
14 Omkopplare för konstant direkt manuell fokus
15 Fokusräckviddsbegränsare
16 Index för stativkraging (grå)
17 Monteringsmärke
18 Objektivfattningens gummiring
19 Läsratt för stativkraging
20 IRIS LOCK-omkopplare
21 Omkopplare för SteadyShot-läge
22 Omkopplare för SteadyShot
23 Stativkrage (avtagbar)
24 Lucka för polariseringsfilter
25 Motljusskydd
26 Bländarklickomkopplare
27 Frigöringsspak för stativkrage
28 Läsratt för stativkrage
29 Motljusskyddets spärr

\*Vidrör inte objektivets kontakter.

**B**
**Montera och ta av objektivet Montera objektivet (Se illustration B-1.)**

- Ta bort det bakre objektivlocket och husskyddet på kameran.
- Passa in det vita märket på objektivcylindern mot det vita märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det låses fast.
  - Tryck inte in objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivet.
  - Montera inte objektivet snett.
- Ta bort det främre objektivlocket.
  - Du kan sätta på/ta av det främre objektivlocket på två sätt (1) och (2). När du sätter på/tar av objektivlocket med motljusskyddet monterat, använder du metod (2).

**Ta av objektivet**

- Sätt på det främre objektivlocket.
- Medan du håller objektivets låsspärr på kameran intryckt, vrid ur objektivet moturs så långt det går och tar sedan av objektivet. (Se illustration B-2.)

## C Använda stativet

När du använder ett stativ ska du sätta fast det på objektivets stativkrage och inte på kamerans stativfäste.

**Ändra vertikalt/horisontellt läge**

Lössa läsratten för stativkragingen på stativkragen (1) och vrid kameran åt endera håll. Kameran kan snabbt ställas om mellan vertikalt och horisontellt läge samtidigt som stabiliteten upprätthålls när ett stativ används.

- Gråa punkter (index för stativkraging) finns med 90° intervall på kragingen. Passa in en grå punkt på stativkragingen mot den gråa punkten (index för stativkraging) på objektivet för att ställa in kamerans position mer exakt (2).
- När du har ställt in kamerans läge skruvar du åt läsratten för stativkragen ordentligt.
- Stativkragingen kan slå emot kamerahuset eller tillbehört när den vrids, beroende på vilken modell av kamera eller tillbehör som används. För mer information om kompatibilitet med kameror och tillbehör, besök webbplatsen för Sony för ditt område.

**Ta av och montera stativkragen**

**Ta av stativkragen (Se illustration C (3))**
Stativkragen kan tas bort från objektivet när ett stativ inte används.

- Ta bort objektivet från kameran.
  - Se **B** Montera och ta av objektivet\* för mer information.
- Vrid läsratten för stativkragen moturs för att lossa den **(C)**.
- Medan du håller frigöringsspaken för stativkragen **(C)** intryckt, tar du av stativkragen i pilens riktning **(C)**.

- Om du tar av kragen utan att ta bort objektivet från kameran, kan stativkragen slå emot kamerahuset eller tillbehört. Vi rekommenderar att ta bort objektivet från kameran innan du tar loss stativkragen.
- När stativkragen tas bort från stativkragingen, friläggts stativgångorna på stativkragingen. Montera inte ett stativ eller benstavstiv i stativgången. Om du gör det, kommer gången att skadas. Då kommer du inte att kunna montera stativkragen på stativkragingen.

**Montera stativkragen**

- Skjut in stativkragen i fästet på stativkragingen tills den klickar på plats.
- Vrid läsratten för stativkragen medurs och dra åt den ordentligt.
  - Se till att läsratten för stativkragen är ordentligt ådragen. Om läsratten för stativkragen inte är ordentligt ådragen, kan objektivet ramlra av från stativkragen.

## D Montera motljusskyddet

Du rekommenderas att använda motljusskyddet för att slippa onödiga reflexer och få bästa möjliga bildkvalitet.

Passa in den röda linjen på motljusskyddet mot den röda linjen på objektivet (märke för motljusskydd), skjut sedan in motljusskyddet i fästet på objektivet och vrid det medurs tills det klickar på plats och den röda punkten på motljusskyddet är inpassad mot den röda linjen på objektivet (märke för motljusskydd) (1).

- Var noga med att vrida motljusskyddet tills det klickar på plats för att förhindra att det lossnar från objektivet.
- Luckan för polariseringsfiltret kan öppnas (2) för att kunna vrida polariseringsfiltret (säljs separat) utan att behöva ta bort motljusskyddet. Stäng luckan vid fotografering.
- När du använder en extern blix (säljs separat), tar du bort motljusskyddet för att undvika att det blockerar blixljuset.
- Vid förvaring vänder du motljusskyddet och placerar det bakvänt på objektivet (3).

**Ta bort motljusskyddet**

Medan du håller motljusskyddets spärr på motljusskyddet intryckt, vrid ur motljusskyddet moturs.

## E Zoomning

Vrid zoomningsringen till önskad brännvidd.

## F Fokusering

Fokuslägesomkopplaren på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

**Växla mellan AF (autofokus)/MF (manuell fokus)**

Fokusläge kan växlas mellan AF och MF på objektivet. För AF-fotografering ställer du både kameran och objektivet på AF. För MF-fotografering ställer du antingen kameran eller objektivet, eller båda, på MF.

**Välja fokusläge på objektivet**

**Ställ fokuslägesomkopplaren på lämpligt läge, AF eller MF (1).**

- Se handlingningen för kameran för att välja fokusläge på kameran.
- I MF-läget vrider du på fokuseringsringen för att ställa in fokus (2) samtidigt som du tittar genom sökaren etc.
- Med omkopplaren för konstant direkt manuell fokus ställ i läget ON, växlas fokusläget automatiskt till MF när du vrider på fokuseringsringen, oavsett AF-lägesinställningen och fokusjusteringen (3).

**Använda en kamera utrustad med AF/MF-kontrollknapp**

- Genom att trycka på AF/MF-kontrollknappen då AF används, kan du tillfälligt växla till MF.
- Om du trycker på AF/MF-kontrollknappen då MF används, kan du tillfälligt växla till AF om objektivet är inställt på AF och kameran på MF.

**G**
**Använda SteadyShot Omkopplare för SteadyShot**

- ON: Kompenserar för kameraskakning.
- OFF: Kompenserar inte för kameraskakning. Vi rekommenderar att du ställer in omkopplaren för SteadyShot på OFF vid fotografering med ett stativ.

**Omkopplare för SteadyShot-läge**

Ställ omkopplaren för SteadyShot på ON, och ställ in omkopplaren för SteadyShot-läge.

- MODE1: Kompenserar för normal kameraskakning.
- MODE2: Kompenserar för kameraskakning vid panorering av motiv som rör sig.
- MODE3: Kompenserar för kameraskakning för att minimera störningar vid motviträmning. Detta hjälper dig att vid fotografering följa med motiv som rör sig snabbt och oregelbundet, till exempel i sporter.

**Omkopplare för SteadyShot-läge**

Ställ omkopplaren för SteadyShot på ON, och ställ in omkopplaren för SteadyShot-läge.

- MODE1: Kompenserar för normal kameraskakning.
- MODE2: Kompenserar för kameraskakning vid panorering av motiv som rör sig.
- MODE3: Kompenserar för kameraskakning för att minimera störningar vid motviträmning. Detta hjälper dig att vid fotografering följa med motiv som rör sig snabbt och oregelbundet, till exempel i sporter.

## H Använda fokushällknapparna

Fokushällknappen på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Det här objektivet har 3 fokushällknappar. Tryck på fokushällknappen i AF-läge för att avbryta AF. Fokus låses och du kan utlösa slutaren på den inställda skärpan. Slapp upp fokushällknappen samtidigt som du håller avtryckaren halvvägs nedtryckt för att starta AF igen.

## I Ändra fokusräckvidd (AF-räckvidd)

Med fokusräckviddsbegränsaren kan du minska tiden för AF. Den här funktionen kan du använda när avståndet till motivet är bestämt.

**Välj fokusräckvidd genom att skjuta fokusräckviddsbegränsaren åt sidan.**

- FULL: Du kan justera fokus från det minsta fokusräckviddet till oändlighet.
- ∞ - 3m: Du kan justera fokus från 3 m till oändlighet.

**J**
**Justera bländaren IRIS LOCK-omkopplare**

- Låsa: Du kan låsa bländarringen vid "A" på bländarskalan, eller vrida den mellan f/2.8 och f/22.
- Frigöra: Du kan vrida bländarringen mellan "A" och f/2,8 på bländarskalan.

När du riktar in "A" på bländarskalan mot bländarindex, ställs kameran in på auto iris-läge och exponeringen ställs in av kameran. Och du kan justera mängden ljus manuellt mellan f/2,8 och f/22 genom att vrida bländarringen.

**Obs!**
Ställ bländarklickomkopplaren på "OFF" när du spelar in filmer. (Se illustration **J**-a.)
När bländarklickomkopplaren är inställd på "OFF", minskas ljudet från bländarringen. (För filmspelning)
Om du ändrar bländarvärdet medan du spelar in en film med bländarklickomkopplaren inställd på "ON", kommer ljudet från bländarringen att spelas in.

### Specifikationer

Produktnamn (Modelnamn)	FE 70-200mm F2.8 GM OSS II (SEL70200GM2)
Brännvidd (mm)	70-200
Motsvarande 35 mm brännvidd*1 (mm)	105-300
Objektivgrupper/-element	14-17
Bildvinkel 1*2	34°-12°30'
Bildvinkel 2*2	23°-8°
Minsta fokus*3 (m)	0,40-0,82
Maximal förstorng (x)	0,3
Minsta bländare	f/22
Filterdiameter (mm)	77
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	88 × 200
Vikt (Ca., g) (exklusiv stativkrage)	1 045
SteadyShot	Ja

För ytterligare information om kompatibilitet med telekonverter (säljs separat) och specifikationer som används med telekonvertern, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

- \*1 Detta är den motsvarande brännvidden i 35mm-format när objektivet är monterat på en digitalkamera med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek.
- \*2 Bildvinkel 1 är värdet för 35 mm kameror, och bildvinkel 2 är värdet för digitalkameror med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek
- \*3 Minsta fokus är avståndet från bildsensorn till motivet.
- \*Beroende på objektivmekanismen, kan brännvidden ändras vid ändring av fotograferingsavståndet. Brännvidderna som anges ovan förutsätter att objektivet har fokus inställt på oändlighet.

Inkluderade artiklar (Siffran inom parentes anger antalet delar.)
Objektiv (1), Främre objektivlock (1), Bakre objektivlock (1), Stativkrage (1), Motljusskydd (1), Objektivväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

**α** och **G** är varumärken som tillhör Sony Group Corporation.

### Italiano

Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l'uso degli obiettivi. Nel documento separato "Precauzioni per l'uso" sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull'uso. Prima di utilizzare l'obiettivo, leggere entrambi i documenti.

Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony α con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.

L'obiettivo FE 70-200mm F2.8 GM OSS II è compatibile con la gamma di sensore di immagine da 35 mm.

Una fotocamera dotata di sensore di immagine da 35 mm può essere impostata per scattare nel formato APS-C. Per informazioni dettagliate su come impostare la fotocamera, far riferimento al manuale di istruzioni relativo.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

### Note sull'uso

- Non esporre l'obiettivo alla luce solare diretta o ad altre sorgenti luminose intense. A causa dell'effetto della concentrazione della luce, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento interni della fotocamera e dell'obiettivo, fumo o incendi. Qualora fosse necessario lasciare l'obiettivo in luoghi soggetti a luce solare, assicurarsi di applicare l'apposito copriobiettivo.
- Quando si scatta con il sole di fronte, fare in modo che il sole sia completamente al di fuori dell'angolo di visualizzazione. In caso contrario i raggi solari potrebbero concentrarsi su un punto focale all'interno della fotocamera e causare fumo o incendi. Il sole può causare fumo o incendi anche se è appena al di fuori dell'angolo di visualizzazione.
- Quando si trasporta la fotocamera con il filtro applicato, afferrare saldamente il corpo dell'obiettivo, ad esempio utilizzando il supporto per treppiede.
- Questo obiettivo non è impermeabile anche se è stato progettato per resistere alla polvere e agli spruzzi d'acqua. In caso di utilizzo in condizioni di pioggia, tenere l'obiettivo al riparo dalle gocce d'acqua.
- Se si scuote il solo obiettivo o se si scuote una fotocamera con l'obiettivo applicato, a fotocamera spenta, si potrebbe sentire un componente interno dell'obiettivo che si muove. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Inoltre, quando si trasporta l'obiettivo, i movimenti del corpo potrebbero far muovere i gruppi interni dell'obiettivo. Questo comportamento, tuttavia, non influisce sulle prestazioni dei gruppi dell'obiettivo.

**Precauzioni sull'uso di un flash**

- Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l'obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un'ombra nella parte inferiore dell'immagine. In tal caso, regolare la distanza di ripresa prima di iniziare a riprendere.

**Vignettatura**

- Quando si usa l'obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l'apertura di 1 o 2 valori.

## A Identificazione delle parti

1 Indicazione del paraluce per obiettivo
2 Anello per la messa a fuoco
3 Anello dello zoom
4 Indicazione della lunghezza focale (grigio)
5 Anello di apertura
6 Scala di apertura
7 Indicazione apertura
8 Indicazione sull'anello della protezione treppiede (grigio)
9 Contatti dell'obiettivo\*
10 Anello della protezione treppiede
11 Tasto di blocco della messa a fuoco
12 Scala della lunghezza focale
13 Interruttore di selezione del modo della messa a fuoco
14 Interruttore messa a fuoco manuale full-time
15 Limitatore della gamma di messa a fuoco
16 Indicazione sull'anello della protezione treppiede (grigio)
17 Indicazione di montaggio
18 Anello di gomma del montaggio dell'obiettivo
19 Manopola di blocco dell'anello della protezione treppiede
20 Interruttore IRIS LOCK

21 Interruttore modalità SteadyShot
22 Interruttore SteadyShot
23 Protezione treppiede (staccabile)
24 Finestra del filtro polarizzatore
25 Paraluce per obiettivo
26 Interruttore a scatto di apertura
27 Leva di sblocco della protezione treppiede
28 Manopola di blocco della protezione treppiede
29 Tasto di sblocco del paraluce

\* Non toccare i contatti dell'obiettivo.

## B Applicazione/rimozione dell'obiettivo

**Per applicare l'obiettivo (Vedere l'illustrazione B-1).**

- Rimuovere il copri-obiettivo posteriore e il cappuccio per corpo macchina della fotocamera.
- Allineare l'indicazione bianca sul cilindro dell'obiettivo con l'indicazione bianca sulla fotocamera (indicazione di montaggio), quindi inserire l'obiettivo nell'attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.
  - Durante l'installazione dell'obiettivo, assicurarsi di non premere il relativo tasto di rilascio sulla fotocamera.
  - Non installare l'obiettivo in una posizione inclinata.
- Rimuovere il copri-obiettivo anteriore.
  - Per applicare/rimuovere il copriobiettivo anteriore, sono disponibili i metodi (1) e (2). Per applicare/rimuovere il copriobiettivo quando è installato il paraluce per obiettivo, utilizzare il metodo (2).

**Per togliere l'obiettivo**

- Applicare il copri-obiettivo anteriore.
- Tenendo premuto il tasto di rilascio sulla fotocamera, ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a quando non si arresta, quindi rimuoverlo. (vedere l'illustrazione B-2.)

**G**
**Uso del treppiede**

Quando si utilizza un treppiede, applicarlo alla protezione treppiede dell'obiettivo e non al foro per treppiede sulla fotocamera.

**Per modificare la posizione verticale/orizzontale**

Allentare la manopola di blocco dell'anello della protezione treppiede sulla protezione treppiede (1) e ruotare la fotocamera in una delle due direzioni. Quando si utilizza un treppiede è possibile passare rapidamente dalla posizione verticale a quella orizzontale della fotocamera, e viceversa, mantenendo la stabilità.

- I punti grigi (indicazioni sull'anello della protezione treppiede) si trovano a intervalli di 90° sull'anello della protezione. Allineare un punto grigio sull'anello della protezione treppiede con la linea grigia (indicazione sull'anello della protezione treppiede) sull'obiettivo per regolare con precisione la posizione della fotocamera (2).
- Stringere la manopola di blocco della protezione treppiede saldamente dopo aver fissato la posizione della fotocamera.
- L'anello della protezione treppiede potrebbe colpire il corpo della fotocamera o degli accessori quando viene fatta ruotare, a seconda del modo di fotocamera o di accessorio. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità con fotocamere e accessori, visitare il sito web di Sony del proprio Paese.

### Rimozione e applicazione della protezione treppiede

**Rimozione della protezione treppiede (come mostra la figura B (3))**
Quando non si usa il treppiede, si può togliere la protezione treppiede dall'obiettivo.

- Rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera.
  - Vedere **B** Applicazione/rimozione dell'obiettivo\* per istruzioni dettagliate.
- Ruotare la manopola di blocco della protezione treppiede in senso antiorario per allentarla **(C)**.
- Mentre si preme la leva di sblocco della protezione treppiede **(C)**, staccare la protezione treppiede in direzione della freccia **(C)**.

- Se si rimuove la protezione treppiede senza rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera, la protezione treppiede potrebbe colpire il corpo della fotocamera o l'accessorio. Si raccomanda di rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera prima di rimuovere la protezione treppiede.

Quando si rimuove la protezione treppiede dall'anello della protezione treppiede, i fori per le viti del treppiede sono visibili sull'anello della protezione del treppiede. Non applicare un treppiede o un monopiede al foro per la vite del treppiede. In caso contrario si danneggerà il foro della vite. Non sarà quindi più possibile applicare la protezione treppiede all'anello della protezione treppiede.

**Applicazione della protezione treppiede</**